

[Photograph of the
degree holder]

[Coat of arms of the Republic of Nicaragua, encircled by the legend: REPUBLIC OF
NICARAGUA – CENTRAL AMERICA]

The University of Managua [La Universidad de Managua]

WHEREAS:

Laura Isabel Mendieta Rocha

a native of Tipitapa, Department of Managua, Republic of Nicaragua,
has fulfilled all the academic requirements prescribed by the

School of Communication Sciences

THEREFORE:

by virtue of the provisions of the governing statutes and the university regulations in force
it hereby confers upon her the DEGREE of

LICENCIADA EN PERIODISMO (LICENTIATE IN JOURNALISM)

so that she may enjoy the prerogatives granted to her by the laws and regulations governing the field.

Given in the city of Managua, Republic of Nicaragua, on the twenty-second day of the month of December of the year two thousand seventeen.

[Illegible signature]

SECRETARY GENERAL

[Illegible signature]

RECTOR

*[SEAL: THE UNIVERSITY OF MANAGUA – RECTOR'S
OFFICE, with the coat of arms of the university]*

REGISTERED UNDER No.	<u>419</u>	PAGE	<u>205</u>
VOLUME	<u>III</u>	OF THE DEGREE REGISTRY BOOK	
MANAGUA		December 22, 2017	

[Signature: Carolina Espinoza Bermúdez]

DIRECTOR OF REGISTRY

[EMBLEM: UdeM — coat of arms of the university,
bearing the Latin words EXCELLENTIA, DEXTERITAS,
UNIVERSITAS]

CNU

National Council of Universities

**NATIONAL REGISTRY OF DIPLOMAS
AND ACADEMIC DEGREES**

NR-CNU 2404317...

CF-RF-IV...

[Partially illegible: both reference numbers are cut off where the Apostille sheet covers the card]

The undersigned Secretary of the National Council of Universities (CNU) hereby attests that the archives of the CNU contain the registration of the LICENCIATURA DEGREE PROGRAM IN JOURNALISM offered by THE UNIVERSITY OF MANAGUA (UdeM), described in the DIPLOMA in the name of LAURA ISABEL MENDIETA ROCHA

Given in the city of Managua, on October 02 of the year two thousand twenty-three.

*[Partially legible signature: Mauricio]***Mauricio Antonio Guevara Solís**
Secretary*[SEAL: NATIONAL COUNCIL OF UNIVERSITIES – SECRETARIAT; inner ring: REPUBLIC OF NICARAGUA – CENTRAL AMERICA, with the national coat of arms]**[Watermark: coat of arms of the Republic of Nicaragua with a surrounding legend, largely illegible]*

[Coat of arms of the Republic of Nicaragua, encircled by the
legend: REPUBLIC OF NICARAGUA – CENTRAL AMERICA]

Ministry of Foreign Affairs

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: **Nicaragua**
This public document
2. has been signed by **PATRICIA DEL CARMEN OBANDO
LAGOS**
3. acting in the capacity of **SECRETARY GENERAL**
4. bears the seal/stamp of **THE UNIVERSITY OF MANAGUA –
GENERAL SECRETARIAT**

[Coat of arms of the Republic of Nicaragua]

Certified

5. at **Managua**
6. on **October 6, 2023**
7. by **Ministry of Foreign Affairs**
8. number **2073618**
*[Printed control number overprinted across the seal,
partially illegible: A7F418...3065]*
9. Seal/stamp *[SEAL: MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS –
REPUBLIC OF NICARAGUA – MANAGUA,
NICARAGUA, with the national coat of arms]*
10. Signature *[Illegible signature]*
Fabiola Ramirez Aguilar

Type of document: **UNIVERSITY DEGREE** Number of sheets: **01**

Document holder: **LAURA ISABEL MENDIETA ROCHA**

This Apostille/Legalization does not certify the content of the document for which it was issued.

AC 2073618IORD

Certification of Translation Accuracy

Translation of Diploma, CNU Registration Certificate and Apostille from Spanish into English (3 pages original)

I, Pavel Lisovsky, certify that I am competent to translate from Spanish into English and that, to the best of my abilities, the attached translation is complete and accurate.

TRANSLATOR'S NOTES:

1. On the CNU registration certificate (page 2 of the translation), the right-hand edge of the card is covered by the Apostille sheet lying on top of it in the copy provided. The ends of three lines are hidden and have been restored from the text that continues on the following line: "en lo[s] archivos", "LICENCIATURA E[N] PERIODISMO" and "descrito en e[l] TITULO". The two reference numbers in the upper right corner are cut off at the same point and have been transcribed only as far as they are visible.
2. The Apostille (page 3 of the translation) is the standard Hague Convention form, whose field labels are printed in Spanish, English and French. Each label has been rendered once in English; the entries themselves are in Spanish in the original.
3. "Licenciada en Periodismo" is the Nicaraguan first university degree in journalism. The credential name has been retained in Spanish with a literal English rendering in parentheses; no statement of equivalency to a United States degree is made or implied.

Date: August 6, 2026

Signature: _____

Pavel Lisovsky

CertTranslate.com

info@certtranslate.com

